



俄罗斯功勋艺术家

弗拉基米尔·西蒙诺维奇

佩西科夫作品选

Заслуженный деятель искусств России.

АЛЬБОМ В. С. ПЕСИКОВА



山东美术出版社

Шаньдунское художественное издательство

俄罗斯功勋艺术家

弗拉基米尔·西蒙诺维奇

佩西科夫作品选

Заслуженный деятель искусств России.

АЛЬБОМ В. С. ПЕСИКОВА



山东美术出版社

Шаньдунское художественное издательство

图书在版编目 (C I P) 数据

佩西科夫作品选 / (俄罗斯) 佩西科夫绘. — 济南:
山东美术出版社, 2001. 1
ISBN 7-5330-1487-1

I. 佩... II. 佩... III. 油画—作品集—俄罗斯—
现代 IV. J233

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 85735 号

出版发行: 山 东 美 术 出 版 社

济南市经九路胜利大街 39 号 (250001)

制版印刷: 深圳华新彩印制版有限公司

开 本: 787 × 1092 毫米 12 开本 6 印张 2 插页

版 次: 2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 1 - 2000

定 价: 58.00 元

代序

弗拉基米尔·西蒙诺维奇·佩西科夫与许多画家所不同的是其特有的诗人气质。他通过俄罗斯风景这一最为朴实的题材来抒发自己善良而美好的情怀。

A·A·梅尔尼科夫



В мастерской (1998)
在画室

弗拉基米尔·西蒙诺维奇·佩西科夫1939年12月31日出生于列宁格勒一个建筑工程师的家庭。他很小就显示出绘画禀赋并在少年宫接受了早期艺术教育。1958年他以优异的成绩结束了中等艺术学校的学业，并通过天赋和勤奋获得了金质奖章。同年他考入列宾美术学院，在杰出的画家及教育家安德列·安德列耶维奇·梅尔尼科夫的指导下发展并完善了自己与生俱来的艺术天分。

优异的毕业论文使年轻的画家顺利进入了研究生院深造。在读研期间佩西科夫被列宾美院聘

为老师，教授油画和素描，后成为油画和结构教研室教授。画家积极地创作，其作品多次参展，并于1967年成为俄罗斯美协会员。1983年他当选列宾美院油画系主任并就任至今。

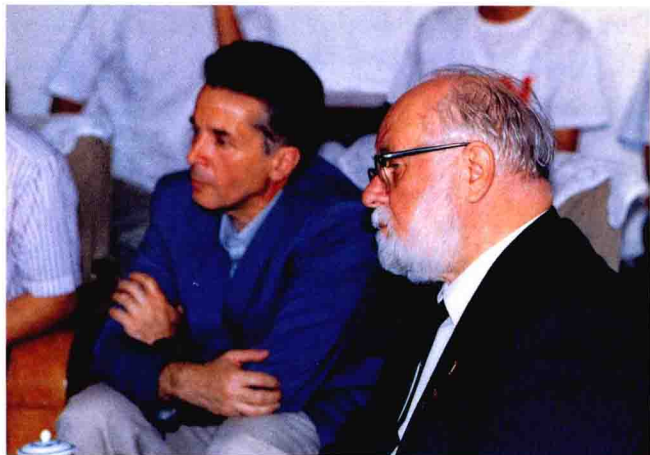
佩西科夫的作品不仅经常在国内展出，还在德国、意大利、中国、朝鲜、美国等许多国家多次参展，在国内外很多美术馆均有收藏。画家还于1984年和1989年举办了个人画展。

由于在绘画及教学领域所取得的成果，1992年佩西科夫被授予俄罗斯功勋艺术活动家称号。

佩西科夫不断地总结自己创作和教学的经验，撰写了一系列学术专著，对素描及油画的创作技法，材料的使用等问题进行了详细论述。90年代画家多次被中国艺术院校聘请讲学。

佩西科夫是一位典型的现实主义画家。他的作品体现了这一艺术流派不朽的生命力。

弗拉基米尔·佩西科夫是一位从不追求标新立异的画家。在他的油画作品中没有独出心裁的标题和形式化的痕迹。他不断进行肖像及静物题



А.А. Мильников и В.С. Песиков (1991)
А.А.梅尔尼科夫和В.С.佩西科夫



В.С. Песиков за работой. (1999)
创作中的 В.С.佩西科夫

材的尝试，60年代也曾创作历史题材的作品。但画家所独有的诗人的天赋还是在其风景画中得到了最为充分的体现。

画家的风景作品并不局限于纯理性化的再现。他的笔锋所至仿佛是随心所欲，但随意中却把握着精妙的限度，体现了自然的真迹。他所选取的题材朴实无华：乡村小径、木屋、干草垛、河岸、泊船等等，但画家不厌其烦地去表现这些景物并在自己的旅行中积累了大量的素材。画家尤为喜欢游览俄罗斯古老的城市—诺夫格罗德、普斯科夫、老拉托加、贝罗茨斯克、阿尔汉格尔斯克……这些古老的住宅、城墙、寺庙独具特色。画家注重全景的表现与季节的变换，其大量的冬季风景作品尤为令人惊叹。冬季写生是佩西科夫的创作风格，尽管这一季节并不适宜长时间的户外

作画。但是在画家看来，冬天最能体现俄罗斯建筑的惊人之美，没有夏日绿树丛荫的遮掩，那些古老的庙宇显得越发生动与和谐。

北方地区阴霾的光线无法用明亮的色彩来表现。画家的艺术风格集中体现在色彩和色调的微妙变化中。正因如此我们感到冬日的景色与夏日的色彩一样和谐。画布的底色赋予景物以不透光的感觉，而微妙的色彩的变化使作品丝毫不显得平乏。

佩西科夫的作品散发着一股静谧的温馨。没有人头攒动，不见鸟影穿梭，枝叶也不窃窃私语，偶尔微风轻拂水面，害羞似的不敢发出声响；暖洋洋的夏日散发着慵懒却不燥热的气息，秋天已枯萎的树林一片沉寂，倦怠的昏暗笼罩着大自然，静悄悄的森林温柔而神秘，冬日里罕见的明亮的阳光照在积雪上，闪烁着蓝色的光点，仿佛在严寒中轻声歌唱……而所有这一切似乎有着共同的色调，渗透整幅作品，它仿佛悠扬舒缓的旋律，体现了万物的和谐与统一。

画家在德国、意大利、中国等异国它乡的写生作品仍具有其独特的风格。他依旧以诗人的情怀去表现所见到的一切。画家从不直白地表露欣喜或赞叹的感情，而只将心灵之窗微微开启，仿佛不愿将自己的感受强加于人。

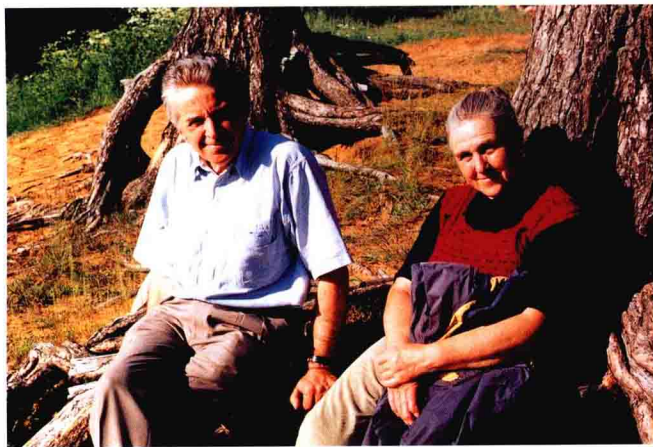
有什么比一位细腻而敏感的艺术家的智慧与天赋更值得我们尊敬呢？

Н·С·库捷尼科夫

2000年1月21日

圣·彼得堡

Вместо предисловия



Владимир Песиков со своей сестрой (1997)
弗拉基米尔·佩西科夫和他的姐姐

Владимир Симонович Песиков отличается от многих художников особым поэтическим даром. Самые простые мотивы русского пейзажа наполнены чистотой его светлого восприятия и присущей ему доброты.

А. А. Мыльников

Владимир Симонович Песиков родился 31 декабря 1939 года в Ленинграде в семье инженеров-строителей. Способности к рисованию проявились еще в раннем детстве, и первые уроки он получил во Дворце пионеров. В 1958 году он успешно окончил среднюю художественную школу. Способности и трудолюбие молодого художника были отмечены золотой медалью. В этом же году он поступает в Институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина. Здесь, в мастерской монументальной живописи он развивает и совершенствует свой природный дар рисовальщика и живописца под

руководством выдающегося художника и педагога, академика Андрея Андреевича Мыльникова.

Блестящая защита дипломной работы открыла молодому художнику двери в аспирантуру /1967/. В 1964 году будучи аспирантом, В. С. Песиков был приглашен преподавать на кафедру живописи и рисунка в мастерскую живописи. Активная творческая работа и участие на различных выставках позволили ему стать в 1967 году членом Союза художников России. В 1983 году он был единогласно избран деканом факультета живописи и является им в настоящее время. В. С. Песиков --- профессор кафедры живописи и композиции.

В. С. Песиков --- участник многих городских, всесоюзных и республиканских выставок. Его работы неоднократно были показаны на выставках в Германии, Италии, Китае, Корее, США и в других странах. Они находятся в музеях и частных собраниях России и зарубежья. В 1984 и 1989 годах состоялись персональные выставки.

За Заслуги в области изобразительного искусства и успешную педагогическую



Володя Песиков с родителями
瓦洛佳·佩西科夫和父母在一起



А. А. Мыльников и В. С. Песиков летом на теплоходе.
А. А. 梅尔尼科夫和佩西科夫夏季在轮船上

деятельность В. С. Песиков в 1992 году был удостоен звания Заслуженного деятеля искусств России.

Своим опытом живописца и педагога В. С. Песиков делится на страницах книг и научных сборников, посвященных методике ведения рисунка и живописи, работе с различными материалами в разных техниках. В 90-е его неоднократно приглашали в художественные вузы Китая, где он успешно проводил мастер-классы.

В. С. Песиков --- убежденный реалист. Его творчество --- свидетельство плодотворности и неисчерпаемости этого метода.

Владимир Песиков --- художник, который не стремится удивить. В его живописных работах нет эпатажа тем и формальных решений. Он время от времени пробует себя в жанрах портрета или натюрморта, а в 60-е годы отдал дань увлечению исторической картиной. И все-таки, именно в пейзажах открывается его поэтическое дарование, лирическое состояние души.

Пейзажам художника не свойственна рациональная выписанность. Его кисть, кажется, свободна в своем движении, но в этой свободе есть своя мера. Она сохраняет правду природы.

Мотивы, выбираемые им нередко прозаичны: деревенские улицы, избы, стога сена, берега рек или озер, лодки у причала... Но он не устает их писать и десятками привозит из своих ежегодных поездок.

Любимые маршруты путешествий --- древние русские города --- Новгород и Псков, Старая Ладога, Белозерск, Архенгельск... Эти старинные поселения, древние стены крепостей и монастырей, храмы составляют самостоятельную группу пейзажей. Панорамные виды сменяют изображения отдельных строений ближнего плана. Меняются и состояние природы, времена года. Может удивить большое количество зимних пейзажей. Зимой работа с натуры, а она составляет основу творческого метода Песикова, не располагает к длительным



Цюань Шаньши А. А. Мыльникови В. С. Песиков
全山石、А. А. 梅尔尼科夫和 В. С. 佩西科夫

сеансам. Но для него это время года --- время свидания с удивительной по красоте русской архитектурой. Тогда, можно еще раз убедиться, как хорошо поставлены храмы; острее, выразительнее видятся их силуэты, скрытые летом под покровом деревьев, зелени листвы.

Рассеянный, редко яркий свет северных мест не предполагает открытый цвет. Для живописной манеры художника свойственны тонкие переходы, сближенные цвета и тона. Все кажется «на чуть-чуть». Оттого гармония зимнего дня сродни гармонии летних красок. Тянувший грунт холста придает им особую матовость. Но богатство тонких цветовых переходов лишает пейзажи художника сухости.

И на всем том, что он изображает «лежит» тишина. Нет ни людей, ни птиц, редко шелхнется ветка, иногда ветер заиграет на воде, но тут же, словно испугавшись, затихнет; лето лениво дышит не жарким теплом, дремота воцаряется в осеннем уже облетевшем лесу, усталый сумрак окутывает природу, тишина леса нежна и чуть загадочна, яркий луч редко зимой высветит голубые блики на снегу и зазвенит морозом... И почти всегда есть общий, словно заливающий всю картину тон. Он ведет негромкую, неспешную мелодию, напоминая о целостности мира, единстве Бытия.

Пейзажи, привезенные из других стран --- Германии, Италии, Китая --- несут на себе печать характера своего автора. Художнику и здесь не изменяет поэтическая трактовка увиденного. Не бурное проявление восторга, а восхищение --- сдержанное и несуетливое. Он лишь приоткрывает мир своей души, своих



Новгород. Георгиевский собор.
诺夫格罗德·格奥尔吉耶夫斯克教堂

переживаний, словно боясь навязать их нам, стеснить нас.

Талант тонкого, чуткого художника, человека --- что может быть более достойно уважения,

Н. С. Кутейникова.
21 января 2000 г.
Санкт-Петербург.

图版目录

1. 岸边的小船
2. 阳光灿烂的日子
3. 老拉多加·格奥尔吉耶夫斯克教堂
4. 布拉格
5. 战斗的间隙
6. 严寒的日子
7. 布达佩斯
8. 诺夫格罗德·内城景色
9. 布达佩斯
10. 冬季·阳光灿烂的日子
11. 1919年（草图）
12. 村庄
13. 戈里齐修道院的教堂
14. 德尔诺夫
15. 布达佩斯·古城
16. 罗马的彼得教堂
17. 冬日·圣母修道院
18. 沃兹涅谢尼叶村
19. 小院
20. 鲍坚泽伊湖上的帆船
21. 严寒的早晨
22. 画家Н·И·安德烈佐夫画像
23. 马塞
24. 白桦林
25. 冬季
26. 德累斯顿
28. 列宁格勒的保卫者
30. 两个女孩
31. 北方的乡村
32. 阿鲁普卡街道
33. 弗罗伦萨·埃基奥桥
34. 斯维尔斯克修道院
35. 女研究生
36. 诺夫格罗德·尤里耶夫教堂
37. 乡村小街
38. 多瑙河畔的布达佩斯城
39. 大运河上的威尼斯
40. 伏尔塔瓦河
41. 古巴·哈瓦河
42. 奥涅戈湖上的码头
43. 切尔诺维诺村
44. 洛杰伊诺耶波列
45. 女孩
46. 大学生画像
47. 波兰·市议会广场
48. 奥尔维耶多
49. 阿鲁普卡
50. 布拉格·维舍格拉德
51. 德累斯顿
52. 城堡·老拉多加
53. 华沙·维斯瓦河
54. 雄伟的特尔诺沃
55. 阿尔汉格尔斯克
56. 卡尔洛夫桥
57. 农庄的傍晚
58. 萨伯特街道
59. 老拉多加的冬天
60. 露台上
61. 德列茨教堂

Содержание

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1/ Лодки на реке. | 33/ Флоренция · Мост в Эккио. |
| 2/ Солнечный день. | 34/ Свирский монастырь. |
| 3/ Георгиевский собор в Старой Ладоге. | 35/ Портрет аспирантки. |
| 4/ Прага. | 36/ Новгород · В Юрьевом монастыре. |
| 5/ Между боями. | 37/ Деревенская улица. |
| 6/ Морозный день. | 38/ Будапешт на Дунае. |
| 7/ Будапешт. | 39/ Венеция на большом канале. |
| 8/ Новгород · Вид на Кремль. | 40/ Река Влтава. |
| 9/ Будапешт. | 41/ Куба. Гаванна. |
| 10/ Зима · Солнечный день. | 42/ Причал на Онеге. |
| 11/ Эскиз картины «Год 1919». | 43/ Деревня Черновино. |
| 12/ Деревня · Красный Бор. | 44/ Лодейное поле. |
| 13/ Церковь в Горицком монастыре. | 45/ Портрет девушки. |
| 14/ Тырново. | 46/ Портрет студента. |
| 15/ Будапешт · Старый город. | 47/ Польша · Ратушная площадь. |
| 16/ Рим · Собор св. Петра. | 48/ Орвьето. |
| 17/ Зимний день · Успенский монастырь. | 49/ Алупка. |
| 18/ Село «Вознесение». | 50/ Прага · Вышеград. |
| 19/ Дворик. | 51/ Дрезден. |
| 20/ Яхты на Бодензее. | 52/ Крепость · Старая Ладога. |
| 21/ Морозное утро. | 53/ Варшава · Висла. |
| 22/ Портрет художника Н. И. Андреева. | 54/ Велико Тырново. |
| 23/ Майссен. | 55/ Архенгельск. |
| 24/ Березы. | 56/ Карлов мост. |
| 25/ Зима. | 57/ Вечер в колхозе. |
| 26/ Дрезден. | 58/ Улица в Сопоте. |
| 28/ Эскиз и перспектива росписи
«Защитники Ленинграда». | 59/ Зима в старой Ладогe. |
| 30/ Две девушки. | 60/ На веранде. |
| 31/ Северная деревня. | 61/ Дрезден Собор. |
| 32/ Улица в Алупке. | |



1 岸边的小船 布面油画 50 × 60cm 1999 年

Лодки на реке. Х.м. 50х60, 1999.



阳光灿烂的日子 布面油画 61 × 70cm 1994 年
Солнечный день. Х.м. 61x70, 1994.



老拉多加·格奥尔吉耶夫斯克教堂 布面油画 55 × 35cm 1978 年
Георгиевский собор в Старой Ладоге. К.м. 50х35,1978.



布拉格 纸板油画 50 × 35cm 1989 年

Прара. К.м. 50x35, 1989.



5 战斗的间隙 布面油画 200 × 160cm 1970 年

Между боями. Х.м. 200х160, 1970.



严寒的日子 纸板油画 50 × 65cm 1981 年
Морозный день. К.м. 50 x 65, 1981.



布达佩斯 纸板油画 13 × 18cm 1990 年

Будапешт. К.м. 13 x 18. 1990.